

**Dodatok č. 1/2010****k Zmluve o nájme č. ABO – 166294/1/2009**

uzavretej v zmysle ust. § 633 a nasl. Občianskeho zákonníka  
 v znení neskorších predpisov

medzi

**Prenajíateľom:**

Obchodné meno: Messer Tatragas, spol. s r.o.  
 Sídlo: Chalúpkova 9, 819 44 Bratislava  
 IČO: 00 685 852  
 Zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.  
 278/B  
 DIČ: 2020293220  
 IČ DPH: SK2020293220  
 Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava  
 Číslo účtu: 2688000015/1100  
 Zastúpený: Michal Paľa, konateľ  
 Michael Holy, konateľ

(ďalej len „prenajíateľ“)

a

**Nájomcom:**

Názov: Slovenská agentúra životného prostredia  
 Sídlo: Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica  
 IČO: 00626031  
 DIČ.: 2021125821  
 IČ DPH: SK2021125821  
 Bankové spojenie: Štátna Pokladnica  
 Číslo účtu: 7000126721/8180  
 Zastúpený: Ing. Daniel Dudok, poverený výkonom funkcie generálneho riaditeľa

(ďalej len „nájomca“)

**Článok I.**  
**Predmet dodatku**

1. Predmetom tohto dodatku k nájomnej zmluve č. ABO – 166294/1/2009 uzavretej dňa 19.01.2009 medzi vyššie uvedenými zmluvnými stranami je úprava článku I. Predmet zmluvy ods. 2 zmluvy o nájme, ktorý bude znieť nasledovne:

*Dudok*

**I. Predmet zmluvy**

2. Nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu počas trvania nájmu, t.j. v dobe od 01.11.2008 do 31.10.2010, za účelom odberu technických plynov od prenajímateľa, a to v nasledujúcich množstvách:

Predmet nájmu	Kódové označ.	Množstvo (ks)	Denne nájomné bez DPH za 1 ks	Celkové ročné nájomné bez DPH	DPH 19%	Celkové ročné nájomné s DPH
Oceľové fľaše						
Fľaša oceľová	10630	3	0,20 €	219,00 €	41,61 €	260,61 €

Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.

**Článok II.  
Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že jeho obsah zodpovedá ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôli, ho podpísali.
2. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisov, z ktorých každý má platnosť originálu, pričom prenajímateľ dostane dva rovnopisy a nájomca dva rovnopisy.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania obidvomi zmluvnými stranami.

V Bratislave dňa 16.6.2010

V Banskej Bystrici dňa 30.6.2010

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:




Juraj Petrovič  
manažér aplikácii  
(na základe splnomocnenia)

Ing. Daniel Dudok  
poverený výkonom funkcie  
generálneho riaditeľa

Messer Tatragas spol. s r.o.  
regionálny predaj  
824 11 Bratislava

SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA  
Tajovského 28  
975 90 BANSKÁ BYSTRICA  
9.



Simona Rudavská  
regionálny predajca  
(na základe splnomocnenia)

**Prílohy:**

Príloha č. 1 – Splnomocnenie Juraja Petroviča a Simony Rudavskej na podpis dodatku č. 1/2010 k Zmluve o nájme č. ABO – 166294/1/2009

**Messer Tatragas, spol. s r.o., Chalupkova 9, 819 44 Bratislava**  
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
odd.: Sro, vložka č. 278/B, IČO: 00 685 852 (ďalej len „Splnomocniteľ“),

v ktorej mene sú oprávnení spoločne konať Ing. Michal Pafa a Mag. Michael Holy ako konatelia, týmto udeľuje v zmysle ust. § 31 a nasl. Občianskeho zákonníka

## PLNOMOCENSTVO

**Jurajovi Petrovičovi**, manažérovi predaja aplikácií, narod. dňa 17.6.1971, trvalé bydlisko: Hlaváčikova 35, 841 05 Bratislava, č. OP: SJ 450 025

**Ing. Radoslavovi Malackému**, regionálnemu predajcovi, narod. dňa 12.09.1977, trvalé bydlisko: Bernolákova 24, 902 01 Pezinok, č. OP: SD 475 558

**Simone Rudavskej**, regionálnemu predajcovi, narod. dňa 03.11.1974, trvalé bydlisko: Muškátová 21, 902 01 Pezinok, č. OP: SH 493 097

(ďalej len „Splnomocnenec/Splnomocnenci“),

v nasledovnom rozsahu:

1. Splnomocnenci sú oprávnení konať v mene Splnomocniteľa a podpisovať:

- štandardné zmluvy o nájme (ABO) a zmluvy o obchodnej spolupráci,
- kúpne zmluvy a rámcové zmluvy o dodávkach technických plynov (fľašové produkty a kvapalné plyny) a ich zmeny,
- dohody o stanovení individuálnych cien technických a vzácnych plynov,
- ponuky na dodávky technických plynov v oceľ. fľašiach a s nimi spojené služby,
- zmluvy o nájme a užívaní hnuiteľných vecí (najmä prenájom oceľových fliaš, paliet, zväzkov, klietok, zásobníkov a pod.),
- zmluvy o dielo (najmä na zhotovenie rozvodov technických plynov),
- ponuky na dodávky kvapalných plynov, zhotovenie diela,
- zmluvy o skladovaní technických plynov.
- splátkové kalendáre, kde Splnomocniteľ vystupuje výlučne ako veriteľ,
- servisné zmluvy na zabezpečenie servisu zo strany Splnomocniteľa,
- zmluvy o kúpe oceľových fliaš, kde Splnomocniteľ vystupuje ako kupujúci,
- zmluvy o prevzatí oceľových fliaš,
- dodatky k hore uvedeným zmluvám,
- dohody o ukončení nájmovej, kúpnej a rámcovej kúpnej zmluvy.

Messer Tatragas, spol. s r.o.  
Chalupkova 9  
SK- 819 44 Bratislava

Tel.: +421 2 50254111  
Fax: +421 2 50254112  
info.sk@messengergroup.com  
www.messer.sk

2. Splnomocnenci sú oprávnení podpisovať zmluvy a ponuky uvedené v ods. 1 spôsobom uvedeným v ods. 4, ktorých ročný obrat neprevyšuje sumu 70.000,- EUR (slovom sedemdesiat tisíc euro) v zmluvách na dobu určitú, uzatvorených maximálne na 2 roky a v zmluvách uzatvorených na dobu neurčitú s cenovou garanciou maximálne 2 roky.
3. Každý Splnomocnenec je oprávnený samostatne konať v mene Splnomocniteľa v zmysle zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní.
4. V prípadoch podľa ods. 1 za Splnomocniteľa koná a Splnomocniteľa svojím prejavom zaväzujú vždy dvaja Splnomocnenci spoločne a to tak, že k podpisu Juraja Petroviča sa pripojí podpis ktoréhokoľvek ďalšieho z hore uvedených Splnomocnencov.
5. Každý Splnomocnenec je oprávnený samostatne zastupovať Splnomocniteľa pred orgánmi činnými v trestnom konaní, pred orgánmi štátnej správy a samosprávy, najmä je oprávnený podávať vysvetlenia a vyjadrenia.



6. Každý Splnomocnenec sa zaväzuje chrániť práva a oprávnené záujmy Splnomocniteľa. Splnomocnenci sú povinní dodržiavať príslušné ustanovenia interných noriem Splnomocniteľa, ust. Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a iných právnych predpisov, platných na území Slovenskej republiky.
7. Splnomocnenci nie sú oprávnení v rozsahu tohto plnomocenstva splnomocniť tretiu osobu na hore uvedené konania podľa ods. 1 a 2.
8. Toto plnomocnenstvo nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu a končí dňa 31.12.2010.

V Bratislave, dňa



**Ing. Michal Paňa**  
konateľ

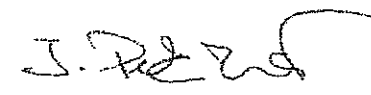


**Mag. Michael Holy**  
konateľ


Messer Tatragas, spol. s r.o.  
Chalupkova 9  
SK- 819 44 Bratislava  
  
Tel.: +421 2 50254111  
Fax: +421 2 50254112  
info.sk@messergroup.com  
www.messer.sk

V Bratislave, dňa

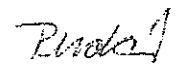
. Plnomocnenstvo prijímam v plnom rozsahu.



\_\_\_\_\_  
Juraj Petrovič



\_\_\_\_\_  
Ing. Radoslav Malacký



\_\_\_\_\_  
Simona Rudavská

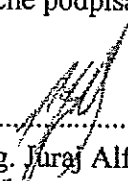


## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Michal Paľa, r.č. 760105/6232, dátum narodenia 5.1.1976, bytom Bernolákovo, Marhuľová 1911/16, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: EA 705606, ktorý(á) listinu predou mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 122920/2010.

Bratislava dňa 22.02.2010

  
-----  
Ing. Juraj Alföldy  
pracovník poverený notárom




## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Mag. Michael Holy, dátum narodenia 10.12.1971, bytom Pfaffstätten, Dr. Josef Dolp Str. 27, Rakúsko, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - cestovný pas, séria a/alebo číslo: G 0496767 3, ktorý(á) listinu predou mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 122921/2010.

Bratislava dňa 22.02.2010

  
-----  
Ing. Juraj Alföldy  
pracovník poverený notárom

Upozornenie! Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

